

- 1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut perusnormien vahvistamisesta työntekijöiden ja väestön terveyden suojelemiseksi ionisoivasta säteilystä aiheutuville vaaroille 13 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/29/Euratom mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 102, 8.4.2000.

neuvoston direktiivin 97/43/Euratom mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

- 2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 84, 6.4.2002.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(neljäs jaosto)

15 päivänä toukokuuta 2003

asiassa C-484/01, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Ranskan tasavalta (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivi 97/43/Euratom – Henkilöiden terveyden suojelemisesta ionisoivan säteilyn aiheuttamilta vaaroilta lääketieteellisen säteilyaltistuksen yhteydessä – Direktiivin puutteellinen täytäntöönpano)

(2003/C 158/12)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-484/01, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään R. Tricot) vastaan Ranskan tasavalta (asiamiehinä G. de Bergues ja C. Isidoro), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Ranskan tasavalta ei ole noudattanut henkilöiden terveyden suojelemisesta ionisoivan säteilyn aiheuttamilta vaaroilta lääketieteellisen säteilyaltistuksen yhteydessä ja direktiivin 84/466/Euratom kumoamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/43/Euratom (EYVL L 180, s. 22) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai koska se ei joka tapauksessa ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle, yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans (esittelevä tuomari) sekä tuomarit D. A. O. Edward ja A. La Pergola, julkisasiamies: A. Tizzano, kirjaaja: R. Grass, on antanut 15.5.2003 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

- 1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut henkilöiden terveyden suojelemisesta ionisoivan säteilyn aiheuttamilta vaaroilta lääketieteellisen säteilyaltistuksen yhteydessä ja direktiivin 84/466/Euratom kumoamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1997 annetun

Bundesfinanzhofin 13.11.2002 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Hans-Jürgen ja Monique Ritter-Coulais vastaan Finanzamt Germersheim

(Asia C-152/03)

(2003/C 158/13)

Bundesfinanzhof on pyytänyt 13.11.2002 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 2.4.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Hans-Jürgen ja Monique Ritter-Coulais vastaan Finanzamt Germersheim seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Onko EY 43 ja EY 56 artiklan kanssa ristiriidassa se, että kun Saksassa yleisesti verovelvollinen luonnollinen henkilö, joka saa Saksassa tuloja epäitsenäisestä ansiotyöstä, ei saa Saksassa vähentää vuokraamisesta toisessa jäsenvaltiossa aiheutuneita tappioita selvitettyä hänen verotettavaa tuloaan?
- 2) Jos tähän kysymykseen vastataan kieltävästi, onko EY 43 ja EY 56 artiklan kanssa ristiriidassa se, että edellä mainittuja tappioita ei voida ottaa huomioon myöskään niin sanotun negatiivisen progressioehdon kautta?

Euroopan yhteisöjen komission 10.4.2003 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-167/03)

(2003/C 158/14)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 10.4.2003 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat sen oikeudellisen yksikön virkamiehet Michel Van Beek ja Minas Konstantinidis.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- toteaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut luonnonvaraisten lintujen suojelusta 2 päivänä huhtikuuta 1979 annetun neuvoston direktiivin 79/409/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna 8.6.1994 annetulla neuvoston direktiivillä 92/24/EY⁽²⁾ 7 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole saattanut voimaan edellä mainitun direktiivin liitteessä II mainittujen tiettyjen lajien täysimääräistä suojelua koskevaa järjestelmää
- velvoittaa Helleenien tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio katsoo, että Helleenien tasavalta ei ole pannut asianmukaisella tavalla täytäntöön direktiivin 7 artiklan 4 kohta, koska määrätessään metsästyskauden päättymään myöhäisinä päivinä se ei ole saattanut voimaan direktiivin liitteessä II mainittuja tiettyjen lajien täysimääräistä suojelua koskevaa järjestelmää. Osaa näistä linnuista, lajista riippuen pieniä tai suuria, ei suojata metsästyksestä pariutumisaikana eli aikana, jona niiden eloonjääminen on erityisesti uhanalaista. Itse asiassa tällainen järjestelmä ei takaa lintujen täysimääräistä suojelua siinä vaiheessa, kun ne siirtyvät kunkin lajin pesimispaikalle, mikä on ristiriidassa direktiivin 7 artiklan 4 kohdan kanssa.

⁽¹⁾ EYVL L 103, 25.4.1979.

⁽²⁾ EYVL L 164, 30.6.1994, s. 9.

Regeringsrättenin 10.4.2003 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Florian W. Wallentin vastaan Riksskatteverket

(Asia C-169/03)

(2003/C 158/15)

Regeringsrätten on pyytänyt 10.4.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 14.4.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Florian W. Wallentin vastaan Riksskatteverket seuraaviin kysymyksiin:

Onko EY 39 artiklaa tulkittava siten, että se estää sellaisen jäsenvaltion lainsäädännön, jonka mukaan luonnollisilta henkilöiltä, joilla ei katsota olevan verotuksellista kotipaikkaa maassa, mutta jotka saavat tuossa maassa työtuloa (rajoitettu verovelvollisuus), verotetaan lähdeveroa, jonka osalta ei myön-

netä perusvähennystä tai muuta verovelvollisen henkilökohtaiseen tilanteeseen liittyvää vähennystä, kun taas maassa asuvilla henkilöillä on oikeus tällaisiin vähennyksiin yleisessä tuloverotuksessa kaiken sen tulon osalta, jonka he ovat ansainneet kyseessä olevassa jäsenvaltiossa ja ulkomailla (rajoitukseton verovelvollisuus); mutta jossa se, että ensin mainituilla henkilöillä ei ole oikeutta muun muassa perusvähennykseen, on otettu huomioon soveltamalla heidän osaltaan alempaa verokantaa kuin maassa asuvien veroverollisten osalta?

Verwaltungsgerichtshofin 31.3.2003 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Wolfgang Heiser vastaan Finanzlandesdirektion für Tirol (1. valitusjaosto)

(Asia C-172/03)

(2003/C 158/16)

Verwaltungsgerichtshof on pyytänyt 31.3.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 14.4.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Wolfgang Heiser vastaan Finanzlandesdirektion für Tirol (1. valitusjaosto), seuraavaan kysymykseen:

Merkitseekö EY 87 artiklassa (aiempi perustamissopimuksen 92 artikla) tarkoitettua valtiontukea liittovaltion lain BGBL 21/1995 XIV artiklan 3 momentin kaltainen säännös, sellaisena kuin se on lailla BGBL 756/1996 muutettuna, siis säännös, jonka mukaan silloin, kun lääkärit siirtyvät liikevaihtoverollisten liiketoimien järjestelmästä liikevaihtoverottomia liiketoimia koskevaan järjestelmään, yrityksessä edelleen käytettävien tavaroiden osalta ei saada tehdä kuudennen direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾ 20 artiklassa säädettyä alunperin tehdyn verovähennyksen oikaisemista?

⁽¹⁾ EYVL 1977, L 145, s. 1.